

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Shakespeare über die Astrologie  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-506341>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Am Sitsch si Mainig



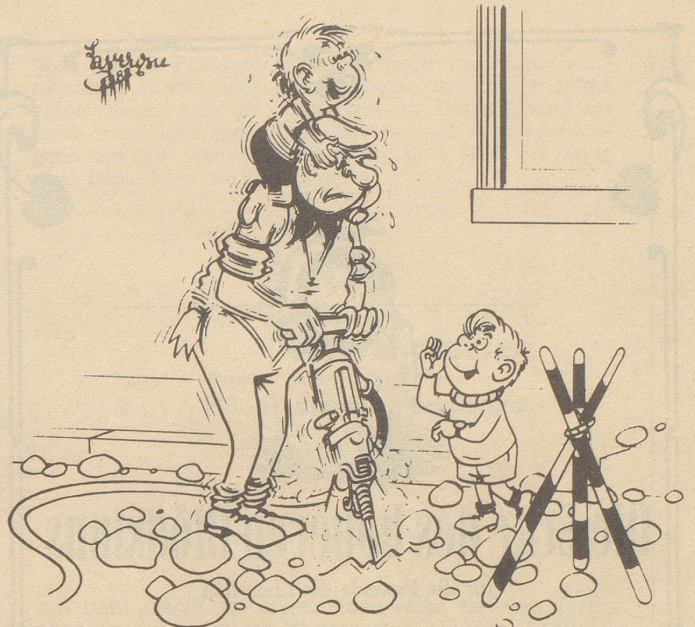
Wie ma in da Zittiga hätt khönnä lääsa, isch dooba zAroosa a grooßas Hotäll abprennt. Natüürli a gwal-tige Schaada für dAroosar Hotäl-larii, well hundartachzig Bettar weniger zwoor nitt pruuhhand gmacht zwärda, abar au nüüt i-bringand.

Wär uff Aroosa hintara faart, khennt au zLangwiisar Wiadukht, dia eleganti Brugg über dPlessur übara. Sii isch in da Joora nüün-zähahundtrizähha - viarzähha bbaua worda. In da säbba Joora isch zLangwiisar Wiadukht dia lengschi Iisabaanbrugg vu dar ganza Wält gsii. zHolzggrüschtt vu därä Brugg hätt a Püntnar bbaua, dar Härr Richard Coray vu Trins. Um dia säbb Zitt umma isch är als Ggrüschtbauar a berüamta Maa gsii. Für grooßi Bruggaholzgrüschtt hätt ma dar Richard Coray mit sinara Mannschaft hääräzooga. Är sälbar isch nitt öpnan am Schribb-tisch hockha plibba und hätt Aa-wisiga ussaggee. Nai, är sälbar isch im Ggrüschtt ummakhlättarat und bej da gföörlichschta Schtella isch är immar zvordarscht gschtanda. zProjäkht vum Langwiisar Wia-

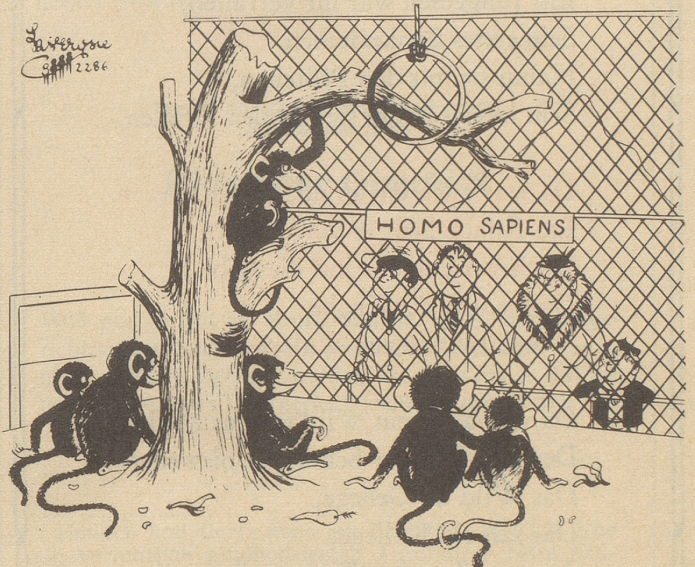
dukht hätt är zwüschat Khuur und Trins entworfa. In ara Nacht, won är noch dar Polizejschtund vu Khuur hätt müassa hai, noch Trins uffä laufa.

Achthundart Bömm hätt zLeer-ggrüschtt vu dar Langwiisar Brugg pruucht, darzua zwölf Tonna Schruuba und zwenzig Tonna andars Lisa. A Modäll vu därä schöö-na Zimmarmannsaarbat khamma hütt im Varkheersmuseum zLuzärn bewundara, zwoor ebba nu zMo-däll, well dAarbat vum Ggrüschtt-bauar jo denn varschwinda muuß, wenn zHauptwärrkh, dBrugg, färtig isch.

Um widar uff Aroosa zrugg zkho: Nitt nu dar Richard Coray mit siinar Langwiisar Brugg isch tschuld, daß Aroosa zunama wältberüamta Wintarschportplatz wordan isch. Au zIisabaan-Departament, odar Varkheers-Departament, wia ma hütt said, hätt Vardianscht an därä Entwicklig. Wo zLangwiisar Wiadukht färtig gsii isch, hätt Ti-räkhzioon vu dar Khuur-Aroosa-Baan ga Bärn prichtat, ma sölli dia Iisabaanbrugg apnee und dBewil-ligung zum Drübarfaara ärtaila. zBärn dooba isch das Schriiba vu da Püntnar woorschinli aswo in ara Schublaada varschwunda und well dia vu dar Aroosabaan sihhar gsii sind, daß dia Brugg hebbt, hends halt zAroosarbäänli drübar faara loo und löönds au in Zua-kumft faara, sogäär no denn, wenn vu Bärn dar Pricht khemmti, dia Brugg sej denn nüüt wärt.



«No ei Minute — dann chum *ich* wieder dra!»



## Bitte weilersagen



Der Glaube  
ist die große Kraft,  
die Berge  
auf die Seite schafft.

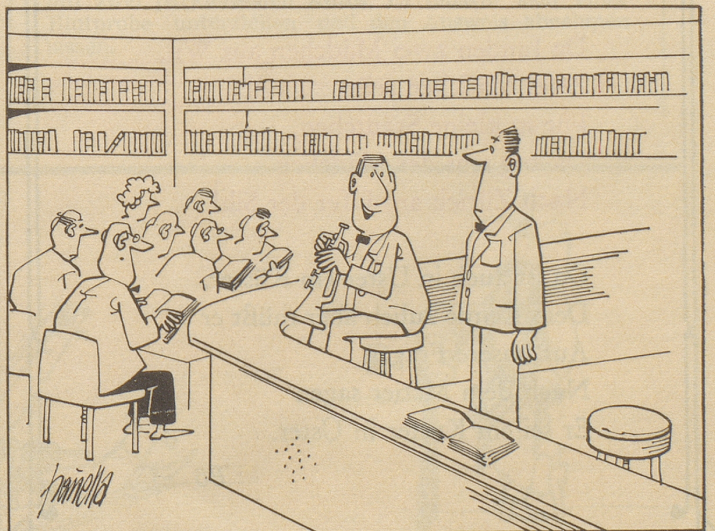
Der Zweifel aber  
hemmt den Lauf  
und reißt vor uns  
die Gräben auf.

Mumenthaler

## Shakespeare über die Astrologie

Das ist die ausbündige Narrheit dieser Welt, daß wenn wir an Glück krank sind — oft durch die Ueber-sättigung unseres Wesens — wir die Schuld unserer Unfälle auf Sonne, Mond und Sterne schieben, als wenn wir Schurken wären durch Not-wendigkeit; Narren durch himm-

liche Einwirkung; Schelme, Diebe und Verräter durch die Uebermacht der Sphären; Trunkenbolde, Lüg-ner und Ehebrecher durch erzun-gene Abhängigkeit von planetari-schem Einfluß; und alles, worin wir schlecht sind, durch göttlichen Anstoß. Eine herrliche Ausflucht für den Liederlichen, seine hitzige Natur den Sternen zur Last zu legen!  
(Aus «König Lear»)



Im Lesesaal «Man hat mir gekündigt —  
und das war schon immer mein Traum!»